

Free Guitar Books by

Jürg Hochweber

www.hochweber.ch



44 bekannte Weihnachtslieder mit Gitarrenakkorden

Melodie mit **Sopranflöte** gespielt



Inhalt /Content

- 01) Kommet ihr Hirten
- 02) Nun singet und seid froh!
- 03) Vom Himmel hoch da komm ich her
- 04) Was soll das bedeuten?
- 05) Süßer die Glocken nie klingen
- 06) Es ist ein Ros' entsprungen
- 07) Leise rieselt der Schnee
- 08) Still Nacht, heilige Nacht
- 09) O du fröhliche
- 10) O Tannenbaum
- 11) Still, still, still
- 12) Go Tell it on the Mountain
- 13) Jingle Bells
- 14) We Wish you a Merry Christmas
- 15) Vai-te embora, passarinho
- 16) On Christmas Day
- 17) Los peces en el río
- 18) Dime niño
- 19) Les anges dans nos campagnes
- 20) Alle Jahre wieder
- 21) Ihr Hirten erwacht
- 22) Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen
- 23) Kling, Glöcklein, kling!
- 24) Schneeflöckchen, Weißröckchen
- 25) Dobry vechir tobi
- 26) Nova radist' stala
- 27) Guten Abend, schön' Abend
- 28) Fröhliche Weihnacht überall
- 29) Lasst uns froh und munter sein!
- 30) Minuit, Chrétiens
- 31) Vom Himmel hoch, o Englein kommt!
- 32) Fröhlich soll mein Herze springen
- 33) Dormi, dormi, bel bambin!
- 34) Es wird jetzt glei dumpa
- 35) Campana sobre campana
- 36) Heidschi bumbeidschi
- 37) El Noi de la Mare
- 38) Adeste Fideles
- 39) What Soul Inspiring Music
- 40) Hark! The Herald Angels Sing
- 41) Maria durch ein' Dornwald ging
- 42) The First Nowell
- 43) Coventry Carol
- 44) Quanno nascette Ninno
- 42) The First Nowell
- 43) Coventry Carol
- 44) Quanno nascette Ninno

Notensatz:
Jürg Hochweber, geb. 1951,
Komponist von Gitarrenmusik,
Autor von Gitarrenlehrwerken.



44 bekannte Weihnachtslieder

Diese Version ist gedacht für eine Sopranblockflöte, die die Melodie spielt und eine Gitarre, die die Begleitakkorde spielt. Für Gesang ist die Tonlage teilweise zu hoch für Ungeübte..
Falls du die Melodien tiefer singen willst, empfehle ich die entsprechende günstige Version auf meiner Website.
Ebenso ist eine Version für zwei Gitarren vorhanden. www.hochweber.ch

Kommet, ihr Hirten

Guit. G C G C G D G

Flöte Recorder

1. Kom - met ihr Hir - ten ihr Män - ner und Fraun.
2. Las - set uns se - hen in Beth - le - hems Stall.
3. Wahr - lich die Eng - el ver kün - den uns heut

G C G C G D G

Kom - met das lieb - li - che Kind - e - lein schau
Was uns ver - heis - sen der himm - li - sche Schall.
Beth - le hems Hir - ten - volk gar gros - se Freud.

G D G D

Chris - tus der Herr ist heu - te ge bo-ren, den Gott zum Hei-land euch hat er - ko-ren,
Was wir dort fin - den, las - set uns kün-den, las - set uns prei-sen in from-men Wei-sen,
Nun soll es wer - den Frie - de auf Er-den, den Men-schen al - len zum Wohl - ge - fal-len,

G D G G D G

fürch - tet euch nicht, fürch - tet euch nicht.
Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja!
Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja!

Nun Singet und seid froh!

G C G

1. Nun sin - get und seid froh jauchzt al - le
2. Sohn Got - tes aus der Höh nach dir ist

C G C G Am Em

und sagt so - - - : uns - res Her - zens Won -
mir so weh, - - - - tröst mir mein Ge - mü -

C D G Em G C

ne liegt in der Krip - pe und bloss - - - und leuch - tet
te, o Kind - lein zart und rein, - - - durch al - le

G Em C D G

wie die Son - ne in sei - ner Mut - ter Schoss.
dei - ne Gü - te, o lieb - stes Je - su lein.

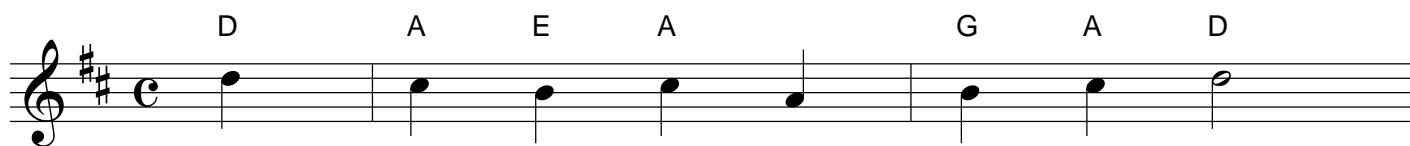
C D Em Bm G

Du bist A und O - - - Du bist
Zieh mich hin nach dir, zieh mich

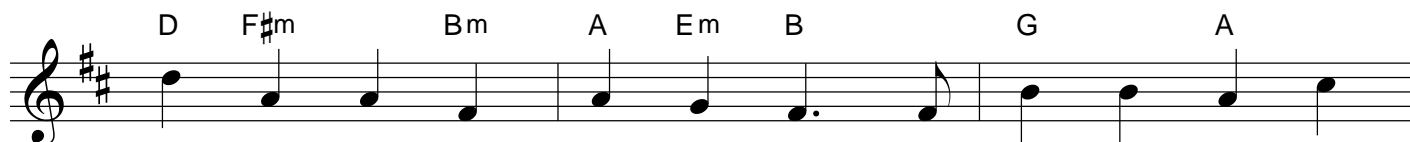
D G

A hin und nach O..
hin nach dir.

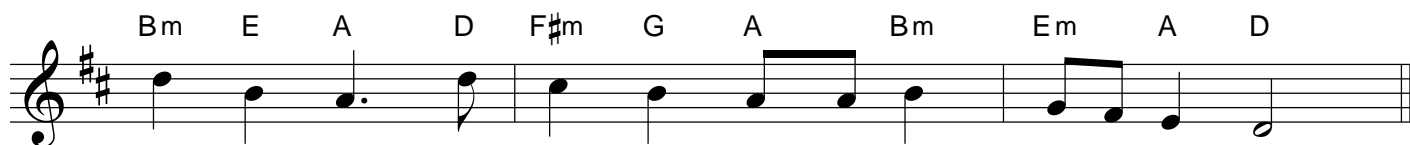
Vom Himmel hoch da komm ich her



1. Vom Him - mel hoch da komm ich her,
 2. Euch ist ein Kind - lein heut ge - born,
 3. Es ist der Herr Christ, uns - er Gott,



bring euch gu - te neu - e Mär. Der gu - ten Mär bring
 von der Jung - frau aus - er - korn. ein Kind - e - lein so
 der will uns führn aus der Not. Er will eur Hei - land



ich so viel, da - von ich sin - gen und sa - gen will.
 zart und fein, das soll euch Freud und Won - ne sein.
 sel - ber sein, von al - len Sün - den mach - en rein.

Was soll das bedeuten?

G D7 G

1. Was soll das be - deu - ten, es ta - get ja
 2. Treibt zu - sam - men treibt zu - sam - men die Schäf - lein für -
 3. Ich hab nur ein we - nig von Wei - tem ge -

D7 G D7 G

schon, ich weiss wohl, es geht erst um Mit - ter - nacht
 bass treibt zu - sam - men treibt zu - sam - men dort zeig ich euch
 guck, da hat mir mein Herz schon vor Freu - de ge -

D7 D7 G G

rum. Schaut nur da her, schaut nur da
 was, dort in dem Stall, dort in dem
 hupft. Ein schö - nes Kind, ein schö - nes

D7 G Am G D7 G

her! Wie glän - zen die Ster - ne je län - ger je mehr.
 Stall, wer - det Wun - der - ding se - hen, treibt zu sam - men ein - mal.
 Kind, liegt dort in der Krip - pe bei E - sel und Rind.

Süßer die Glocken nie klingen

D A7

1. Süs - ser die Glo - cken nie klin - - - gen
2. Klin - gen mit lieb - lich - em Schal - - - le

D G

als in der Weih - nacht - zeit, ist als ob Eng - e - lein sin - gen
üb - er die Mee - re noch weit, dass sich er - freu - en doch al - le

D A7 D A7 D

wie - der von Frie - den und Freud. Wie sie ge - sun - gen in
se - li - ger Weih - nacht - zeit. Al - le auf - jauch - zen mit

A7 D A7 D A7 D

se - li - ger Nacht, wie sie ge - sun - gen in se - li - ger Nacht,
ei - nem Ge - sang, al - le auf - jauch - zen mit ei - nem Ge - sang,

D7 G (E7) D A7 D

Glok - ken mit hel - lem Klang klin - gen der Er - de ent - lang.
Glok - ken mit hel - lem Klang klin - gen der Er - de ent - lang.

Es ist ein Ros' entsprungen

G D G C G Bm Em

Es ist ein Ros' ent - sprun - gen,
Al - ten - sun - gen,

C G Am G D 1. G G 2. G G

aus von ei - ner Jes - se Wur kam - zel die zart. Wie Art. Und

D Em A D G D G C G Bm Em

hat ein Blüm - lein bracht, mit - ten im kal - ten Win - ter

C G Am G D G

wohl zu der hal - ben Nacht.

Leise rieselt der Schnee

G D G

1. Lei - se rie - selt der Schnee,
2. In den Her - zen wirds warm..
3. Bald ist hei - li - ge Nacht,

C G

still und starr ruht der (Em) See,
weg ist Kum - mer und Harm,
Chor der Eng - el er - wacht.

(C°)

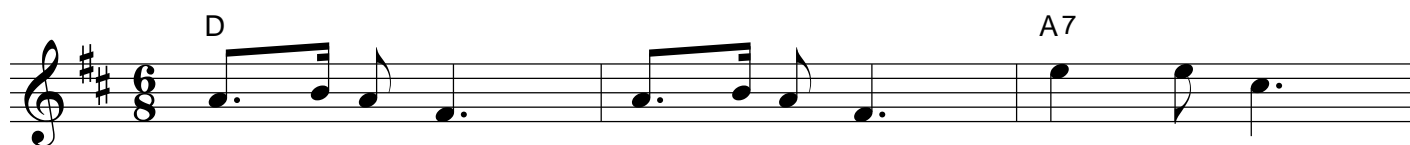
D G

weih - nacht - lich glit - zert der Wald,
Sor - ge des Le - bens ver - halt,
hört nur wie lieb - lich es schallt,

Am D7 G

freu - e dich Christ - kind kommt bald..
freu - e dich Christ - kind kommt bald..
freu - e dich Christ - kind kommt bald..

Stille Nacht, heilige Nacht



1. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht, al - les schläft
2. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht, Hir - ten erst
3. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht, Got - tes Sohn,



ein - sam wacht, nur das trau - te hoch - hei - li - ge Paar.
kund ge - macht, durch der En - gel Hal - le - lu - ja,
oh wie lacht, Lieb aus dei - nem gött - li - chen Mund,



Hol - der Kna - be im lok - ki - gen Haar, schlaf in himm - li - scher
tönt es laut - von fern - und nah, Christ der Ret - ter ist
da uns schlägt die ret - ten - de Stund, Christ in dei - ner Ge -



Ruh - - - - schlaf - in himm - li - scher Ruh!
da - - - - Christ - der Ret - ter ist da!
burt - - - - Christ. in dei - ner Ge - burt..

Oh du fröhliche...

D G D G D G D G

Oh du fröh - li - che - oh du se - li - ge -

D F#m Bm A D A E7 A

gna - den - bring - en - de Weih - nachts - zeit!

A A7 D G D

1. Welt - ging ver - lo - ren, Christ ist ge - bo - ren,
2. Christ ist er - schie - nen, uns zu ver - süh - nen.
3. Himm - li - sche Hee - re jauch - zen dir Eh - re,

D A Bm F#m G D G D A7 D

freu - e freu - e dich oh Chris - ten - heit.

O Tannenbaum

G

O Tan - nen-baum, o Tan - nen-baum, wie
 O Tan - nen-baum, o Tan - nen-baum, du
 O Tan - nen-baum, o Tan - nen-baum, dein

D7 G E7

treu sind dei - ne Blät - ter, du grünst nicht nur zur
 kannst mir sehr ge - fal - len. Wie oft hat schon zur
 Kleid will mich was leh - ren. Die Hoff - nung und Bes -

Am D7

Som - mer - zeit, nein auch im Win - - - ter,
 Weih - nachts - zeit, ein Baum von dir - - - mich
 stän - dig - keit gibt Mut und Kraft zu

G

wenn es schneit, o Tan - nen-baum o
 hoch er - freut, o Tan - nen-baum o
 je - der Zeit, o Tan - nen-baum, o

D7 G

Tan - nen baum wie treu sind dei - ne Blät - ter.
 Tan - nen-baum du kannst mir sehr ge - fal - len.
 Tan - nen-baum dein Kleid will mich was leh - ren.

Still, still, still, weil s'Kindlein schlafen will

F C7

Still, still, still, weil s'Kind - lein schla - fen
Schlaf, schlaf, schlaf, mein lie - bes Kind - lein
Ruht, ruht, ruht, weil s'Kind - lein schla - fen

F C7 F

will. Die Eng - lein tun schön mu - si - zie - ren,
schlaf, Ma - ri - a wird dir lieb - lich sing - en
tut. Jo - sef löscht das Licht - lein aus, die

C7 F

bei dem Kind - lein ju - bi - li - ren, still, still,
und ihr treu - es Herz dar brin - gen, schlaf, schlaf
Eng - lein schüt - zen s'klei - ne Haus. Ruht, ruht,

C7 F

still, weil s'Kind - lein schla - fen will.
schlaf, mein lie - bes Kind - lein schlaf.
ruht, weil s'Kind - lein schla - fen tut.

Go Tell it on the Mountain

G D

Go tell it on the moun - tain, o - ver the hill and

G G C

ev' - ry where. Go tell it on the moun - tain that

G D7 G Fine G

Je - sus Christ is born. While shep - herds kept their
The shep - herds feared and
Down in a low - ly

D G G

wat - ching o - ver si - lent flocks by night, be - hold through-out the
trem - bled wehn lo! a - bove the earth, rang out the an - gels
man - ger the hum - ble Christ was born, and God sent us sal -

G A7 D7

hea - vens there shone a ho - ly light.
cho - rus that hailed the Sa - vior's birth.
va - tion that bles - sed Christ - mas morn.

D.C. al Fine

Jingle Bells

G C

Dash - ing through the snow in a one - horse op - en sleigh

C D D G

O'er the fields we go laugh - ing all the way.

G C

Bells on bob - tail ring, ma - king spi - rits bright,

G D7 G D7

Oh, what fun it is to sing a sleigh - ing song to - night, Oh,

G C G

jin - gle bells, jin - gle bells, jin - gle all the way,

D7 G A D

Oh, what fun it is to ride in a one horse o - pen sleigh, hey

G C G

Jin - gle bells, jin - gle bells, jin - gle all the way,

C G D7 G

Oh, what fun it is to ride in a one horse o - pen sleigh

We Wish You a Merry Christmas

G C A
 We wish you a mer - ry Christ - mas we wish you a mer - ry

D7 B7 Em
 Christ - mas we wish you a mer - ry Christ - mas and a

Am D7 G G
 hap - py new year. Good ti - dings we

Bm A7 D
 bring to you and your kin, good

G G7 Am D7 G
 ti - dings for Christ - mas and a hap - py new year.

Vai-te embora, passarinho

Trad. Portugal

G C D

1. Vai te em - bo - ra, pas - sa - rin - ho, deix - a a
2. Dor - me, dor - me, meu me - ni - no, que a mãe -

G

ba - ga ao lou - rei - ro. Dei - xa
zin - ha lo - go vem. - - - - Foi la -

G C D

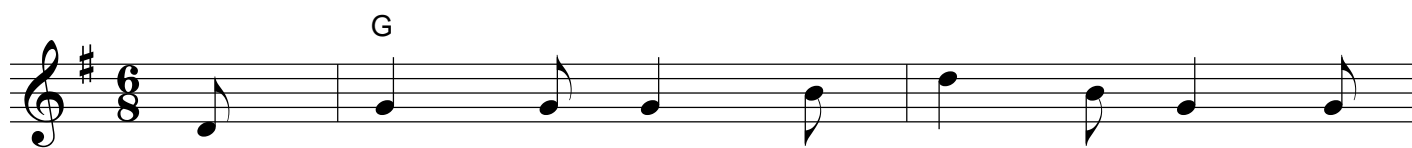
dor var - mir os cu - - me ei - ni rin - hos que' stá à fon -

G

no tin - - - ha no de pri - mei - ro.
Be - lém..

On Christmas Day

Trad. England



1. As I sat on a sun - ny bank, a
 2. I saw three ships come sai - ling by, come
 3. And who d'you think were on the ship, were
 4. Oh he did whistle and she did sing, and



sun - ny bank, a sun - ny bank, as
 sai - ling by, come sai - ling by, I
 all the ship, were on earth the did ship, and
 bells on ring, for



I sat on a sun - ny bank on
 saw three ships come sai - ling by on
 who d'you think were on the ship but
 joy our Sa - viour Christ was born on



Christ - mas Day in the mor - - ning.
 Christ - mas Day in the mor - - ning.
 Jo - - seph and his fair La - - dy.
 Christ - mas Day in the mor - - ning.

Los peces en el río

"Fische im Fluss". Spanisches Weihnachtslied

Trad. Spanien

Am E7

1. La Vir-gen es - tá la - van - - - do y ten-dien - do en el ro -
2. La Vir-gen es - tá pei - nan - - - do en - tre cor - ti - na y cor -

Am E7

me - - - ro. Los pa - ja - ri tos can - tan - - - do
ti - - - na. Los ca - be - llos son de o - - - ro

Am

y el ro - me - ro flo - re - cien - - - do. Pe-ro mi - ra co - mo be - ben los
y el pei - ne de pla - ta fi - - - na

E7 Am

pe - ces en el ri - o, pe-ro mi - ra co - mo be - ben por ver Dios na - ci do.

E7

Be - ben y be - ben y vuel - ven a be - ber los - pe - ces en el ri - o por

Am Dm Am E7 Am

ver a Dios na - cer.

Dime niño

Trad. Spanien

C

1. Di - me ni - ño de quien e - res to - do
2. Di - me ni - ño de quien e - res y si

G7 C

ves - ti - di - - - to de blan - co - - - di - me
te lla - mas - - - Je - sús - . - - Di - me

C

ni - ño de quien e - - res to - do
ni - ño de quien e - - res y si

G7 C

ves - ti - di - - - to de blan - co
te lla - mas - - - Je - sús - ..

F G7 C

Soy de la vir - gen Ma - ri - - a y del
Soy a - mor en el pe - se - - bre y suf -

F G7 C

Es - pi - - - ri - tu San - to
ri mien - - - to en la cruz - ..

F G7 C

Soy de la vir - gen Ma - ri - - a y del
Soy a - mor en el pe - se - - bre y suf -

F G7 C

Es - pi - - - ri - tu San - to
ri mien - - - to en la cruz - ..

Les anges dans nos campagnes

Trad. Frankreich

G D G

1. Les an - ges dans nos cam-pag - nes ont en - ton - né l'hym -
 2. Ber - gers quit - tez vos re - trai - tes, u - nis - sez vous à
 3. Cher - chons tous l'heu - reux vil - la - ge qui l'a vu naî - tre

D G D G

ne des cieux. Et l'é - cho de nos mon - tag - nes
 ce con - cert. Et que vos ten - dre mu - set - tes
 sous ses toits. Off - rons lui le tendre hom - ma - ges,

D G G E7

re - dit ce chant mé - lo - di - eux. Glo -
 fas - sent re - ten - tir les airs.
 et de nos coeurs et de nos voix.

Am D Em C A D G D G C

- - - - - ria in ex - cel - sis

G D G E7 Am D

de - o, glo -

Em C A D G D G C G D G

- - - - - ria in ex - cel - sis de - o.

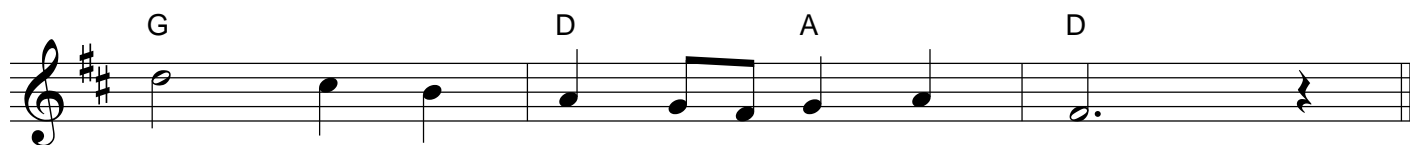
Alle Jahre wieder



1. Al - - - le Jah - re wie - - - der
 2. Kehrt mit sei - nem Se - - - gen
 3. Steht auch mir zur Sei - - - te



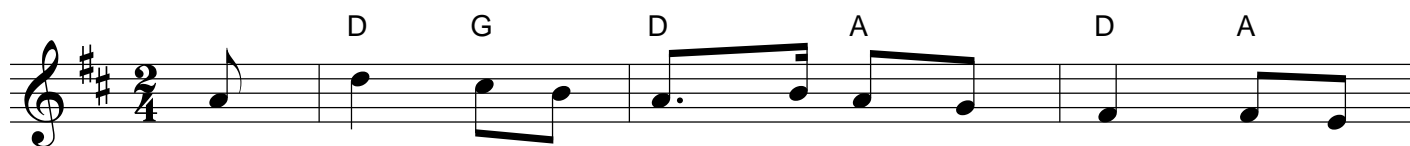
kommt das Chris - tus - kind, auf die Er - de
 ein in je - des Haus, geht auf al - len
 still und un - er - kannt, dass es treu mich



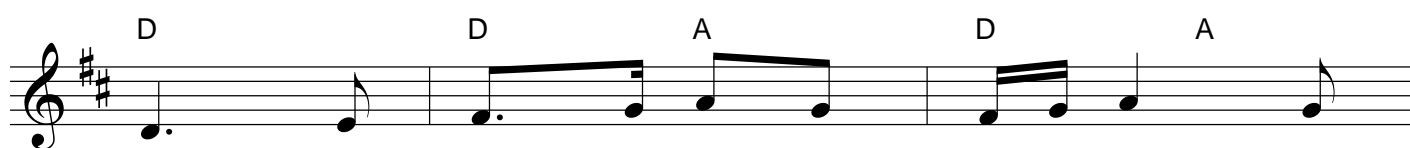
nie - - - der, wo wier Men - schen sind.
 We - - - gen mit uns ein und aus.
 lei - - - te an der lie - ben Hand.

Ihr Hirten erwacht, seid munter und lacht!

Trad. Franken



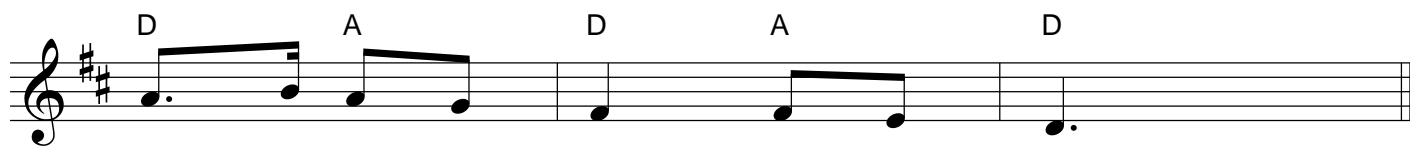
1. Ihr Hir - ten er - wacht. seid mun - ter und
 2. Ihr Hir - ten ge - schwind. kommt sin - get dem
 3. Sie hör - ten das Wort. und ei - len schon



lacht! Die En - - el sich schwin - en vom
 Kind! Sie Blast in die Schal - mei - en, sein
 fort. Sie kom - men in Hau - fen im



Him - mel und sin - gen und Freu - de ist
 Herz. zu er freu. en, auf such - et im
 Ei - fer ge - lau - fen, und find - den dort



nah, der Hei - land ist da!
 Feld. den Hei - land der Welt!
 all. den Hei - land im Stall.

Am Weihnachtsbaume die Lichter brennen

Trad.



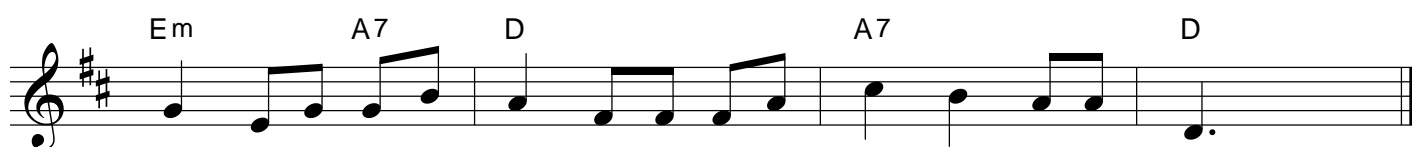
1. Am Weih - nachts - baum - me die Lich - ter bren - nen, wie glänzt er
 2. Die Kin - der ste - hen mit hel - len Bli - cken, das Au - ge
 3. So wol - len wir die - ses Fest be - ge - hen in die - ser



fest - lich, lieb und mild, als sprach er: wollt ihr in mir er -
 lacht, es lacht das Herz. mit fröh - lich, glück - lich - em Ent -
 ganz be - son - dren Zeit, für ei - ne bes - se - re Welt ein -



ken - nen der gu - ten Hoff - nung stil - les Bild, als sprach er:
 zü - cken, die Al - ten schau - en him - mel - wärts, mit fröh - lich,
 ste - hen, für Frie - den und Ge - rech - tig - keit, für ei - ne

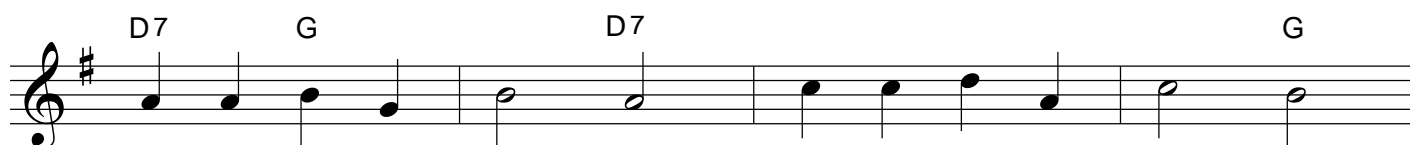


wollt ihr in mir er - ken - nen der gu - ten Hoff - nung stil - les Bild,
 glück - lich - em Ent - zü - cken, die Al - ten schau - en him - mel - wärts,
 bes - se - re Welt ein - ste - hen, für Frie - den und Ge - rech - tig - keit.

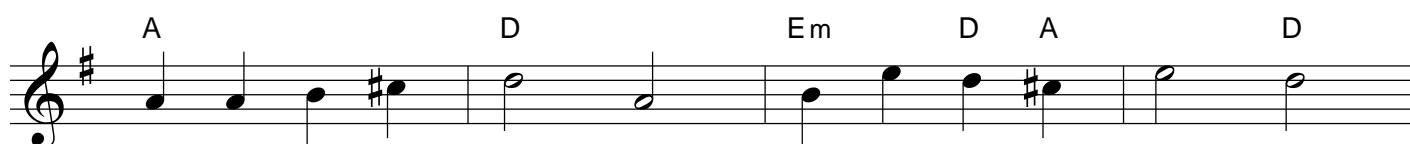
Kling, Glöcklein, kling



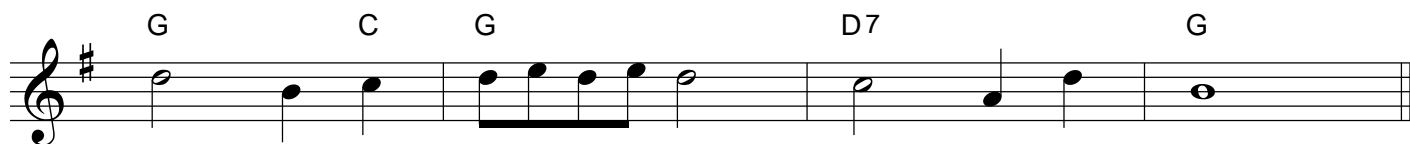
1. Kling, Glöck - lein, klin - ge - lin - ge - ling, kling, Glöck - lein, kling.
 2. Kling, Göck - lein, klin - ge - lin - ge - ling, kling, Glöck - lein, kling.
 3. Kling, Glöck - lein, klin - ge - lin - ge - ling, kling, Glöck - lein, kling.



Laßt mich ein, ihr Kin - der, ist so kalt der Win - ter,
 Mäd - chen hört und Büb - chen, macht mir auf das Stüb - chen,
 Hell er - glühn die Ker - zen, öff - net mir die Her - zen,



öff - net mir die Tü - ren, laßt mich nicht er - frie - ren!
 bring euch vie - le Ga - ben, sollt euch dran er - la - ben.
 will drin woh - nen fröh - lich, lie - bes Kind wie se - lig.



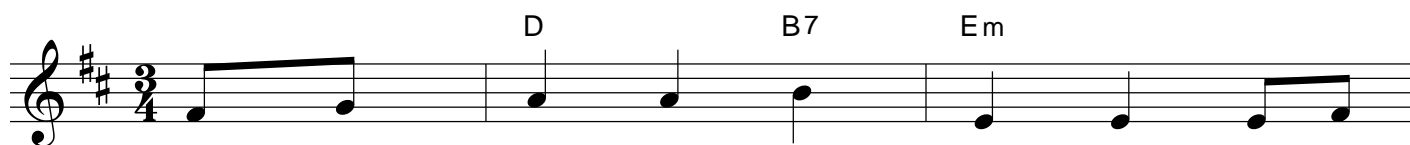
Kling, Glöck - lein, klin - ge - lin - ge - ling, kling, Glöck - lein, kling.
 Kling, Göck - lein, klin - ge - lin - ge - ling, kling, Glöck - lein, kling.
 Kling, Glöck - lein, klin - ge - lin - ge - ling, kling, Glöck - lein, kling.

andere Variante:

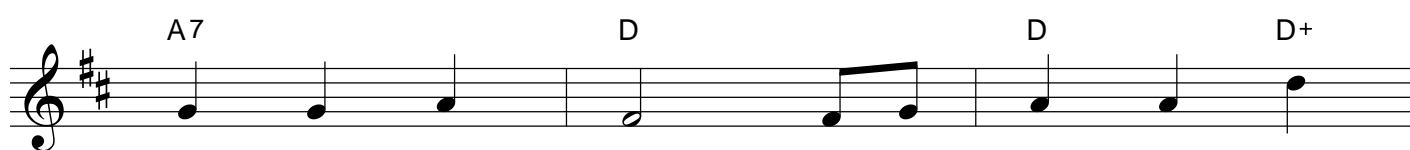


Kling, Glöck - lein, klin - ge - lin - ge - ling, kling, Glöck - lein, kling.

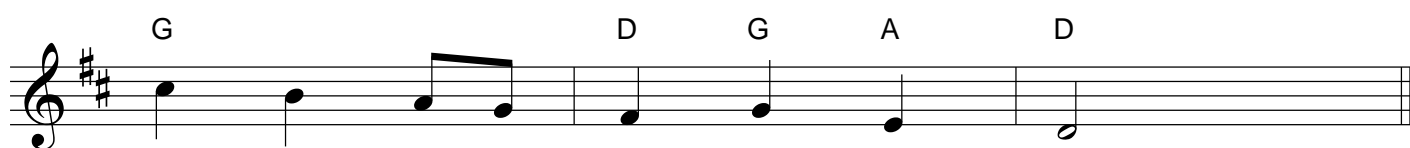
Schneeflöckchen, Weißröckchen



1. Schnee - - - flöck - chen, Weiß - röck - chen, jetzt -
 2. Komm - - - setz dich ans Fen - ster, du -
 3. Schnee flöck - chen du deckst uns die -
 4. Schnee - - - flöck - chen, Weiß - röck - chen du -



kommst du ge - schneit. Du - wohnst in den
 lieb - lich - er Stern. Malst - Blu - men und
 Blü - me - lein zu. Dann - schla - fen sie
 wir - belst he - rum. Du - weißt nicht, wie



Wol - ken, dein - Weg ist so weit.
 Blät - ter wir - ha - ben dich gern.
 si - cher in - himm - li - scher Ruh.
 lang noch, wo - hin und wa - rum.

Dobry Vechir Tobi

Trad. Ukraine

Em Bm Em G D7

1. Do bry ve - chir to - - - bi, pa - ne gos - po -

B7 Em D7 G D7

da - - - rju, Ra - duj - sja, oj ra - duj - sja

B7 Em D7 G B7

zem - - - le, Syn Bo - zhy na - ro - dyv -

Em D7 B7 Em D7

sja. oj ra - duj - sja zem - - - le, Syn Bo -

G B7 Em

zhy na - ro - dyv - - - sja.

Nova radist' stala

Trad. Ukraine

1. No - va ra - dist' sta - la, ya - ka

ne bu - va - la, nad ver - te - pom. zviz - da

ya - sna svit - lom za - si - ya - la. Nad ver -

te pom. zviz - da ya - sna svit - lom za - si - ya - la.

Guten Abend, schön Abend

Trad.

Gu - ten A - bend, schön A - bend, es weih - nach - tet

schon, gu - ten A - bend, schön A - bend, es weih - nach - tet

schon. 1. Am Kran - ze die Lich - ter sie leuch - ten so
2. Der Schnee fällt in Flo - cken und weiss steht der
3. Nun singt es und klingt es so lieb - lich und

fein. Sie ge - ben der Hei - mat ei - nen hell - lich - ten Schein.
Wald. Nun freut euch ihr Kin - der, die Weih - nacht kommt bald.
fein. Wir sin - gen die fröh - li - che Weih - nachts - zeit ein.

Fröhliche Weihnacht überall

Trad.

G C G D G

Fröh - li-che Weih-nacht ü - ber - all, tö-net durch die Lüf - te froh - er Schall.

D G D G D

Weih-nachts-ton, Weih-nachts-baum, Weih-nachts-duft in je - dem Raum

G C G D G

Fröh - li-che Weih-nacht ü - ber - all, tö-net durch die Lüf - te froh - er Schall.

D G E7 Am

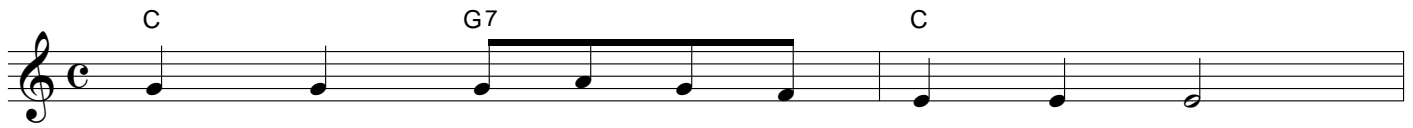
1. Da - rum stim - met al - le ein, in das Ju - bel - lied.
2. Lie - bes Christ-kind, nun ist Zeit, komm zu uns - rer Tür,

D G D G

Al - le Vög - lein auf dem Feld, träl - lern fröh - lich mit.
bring uns Frie - den ü - ber - all, bleib noch lan - ge hier!

Lasst uns froh und munter sein

Trad.



1. Lasst uns froh und mun - ter sein,
 2. Dann stell ich den Tel - ler auf,
 3. Wenn ich schlaf dann träu - me ich,
 4. Wenn ich auf - - - ge - - - stan - den bin,
 5. Bald ist schon die die Schu - le aus,



und uns recht von Her - zen freun!
 Nik - laus legt be - - - stimmt was drauf..
 jetzt bringt Ni - - - ko - laus was für mich..
 lauf ich schnell zum Tel - ler hin..
 dann ziehn wir ver - - - gnügt nach Haus..



Lus - tig, lus - tig tra - la - la - la - la, bald ist Ni - ko - laus



A - bend da, bald ist NI - ko - laus A - bend da.

Minuit, Chrétiens

Sopranflöte

Recorder

Adolphe Adam 1847



1. Mi-nuit, Chré - tiens, c'est l'heu - re so - le - nel - le, où l'Hom - me
2. Le Ré - demp - teur a bri - sé toute en - tra - ve, la terre est



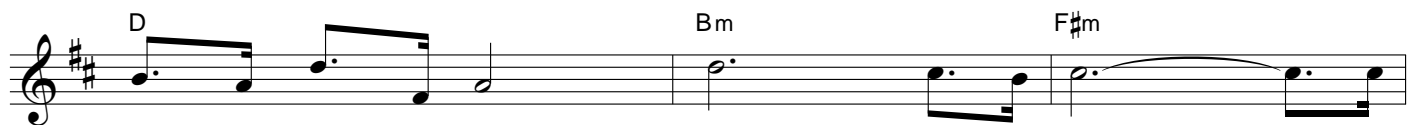
Dieu des - cen-dit jusqu' à nous pour ef - fa - cer la tache o - ri - gi -
libre er le ciel est ou - vert, il voit un frère où né - tait qu'un - es -



nel - le et de son Père ar - rê - ter le cour - roux. Le
cla - ve, l'a-mour u - nit ceux qu'en-châi - nait le fer. Qui



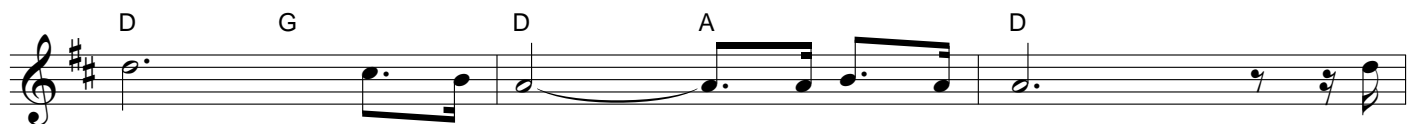
monde en - tier tres - sail - le d'es - pé-ran - e en cet - te nuit qui
Lui di - ra no - tre re-con - nais-san - ce, c'est pour nous tous qu'il



lui donne un Sa - veur. Peu - - - ple à ge - noux. at -
naît qu'il souffre et meurt. Peup - - - le de - bout!



tends la dé - liv - ran - ce. No - ël, No -
Chante ta dé - liv - ran - ce, No - ël, No -



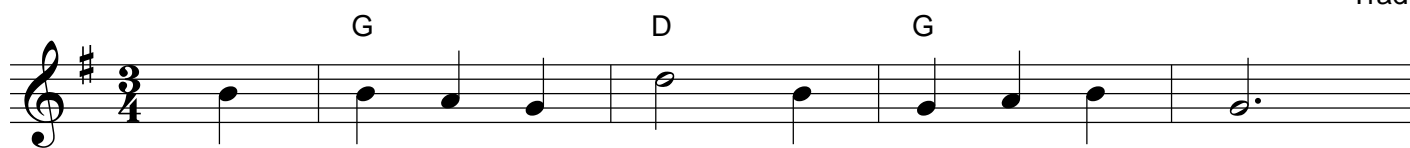
ël. voi - ci. le Ré - demp - teur! No -
ël - - - chan - tons le Ré - demp - teur, No -



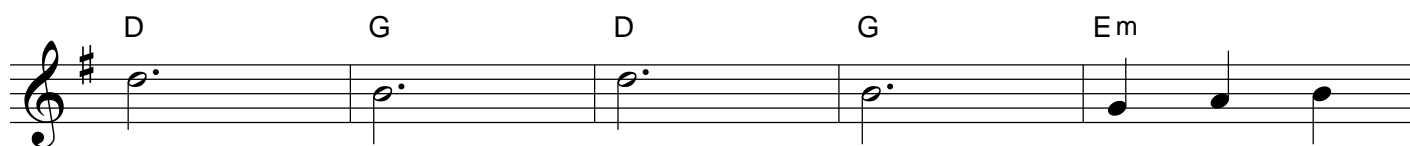
ël, No - ël, voi - ci le Ré - demp - teur!
ël, No - ël, chan - tons le Ré - demp - teur!

Vom Himmel hoch, oh Englein kommt

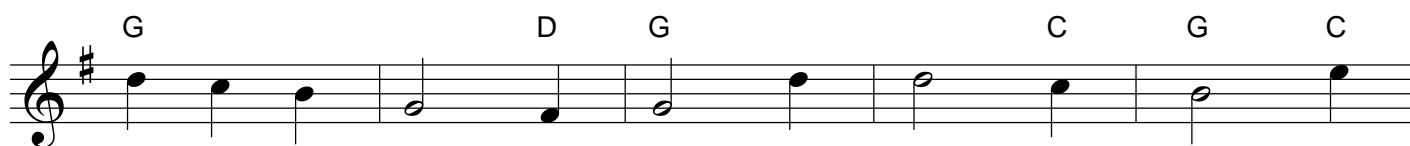
Trad.



1. Vom Him - mel hoch, o En - gel kommt!
 2. Kommt oh - ne Ins - tru - men - te nit!
 3. Lasst hö - ren eu - er Stim - men viel!
 4. Sehr süß - soll sein der Sai - ten klang!



Ei - - - a, ei - - - a, su - sa - ni,
 Ei - - - a, ei - - - a su - sa - ni,
 Ei - - - a, ei - - - a, su - sa - ni,
 Ei - - - a, ei - - - a, su - sa - ni,



su - sa - ni, su - sa - ni. Kommt, singt und springt, kommt
 su - sa - ni, su - sa - ni. Bringt Lau - ten, Har - fen,
 su - sa - ni, su - sa - ni. Mit Or - gel und mit
 su - sa - ni, su - sa - ni. So lieb - lich wie der



pfeift und trommt! Al - le - lui - a, al - le - lui -
 Gei - gen mit! Al - le - lui - a, al - le - lui -
 Sai - ten - spiel! Al - le - lui - a, al - le - lui -
 Vo - gel - sang! Al - le - lui - a, al - le - lui -



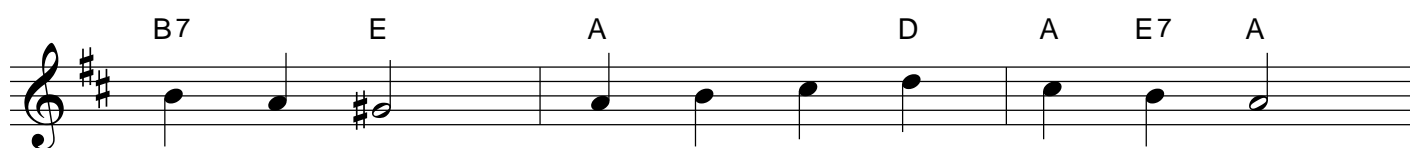
a, von Je - sus singt und Ma - ri - a!
 a, von Je - sus singt und Ma - ri - a!
 a, von Je - sus singt und Ma - ri - a!
 a, von Je - sus singt und Ma - ri - a!

Fröhlich soll mein Herze springen

Trad.



1. Fröh - lich soll mein Her - ze sprin - gen, die - ser Zeit,
 2. Nun, er liegt in sei - nen Krip - pen, ruft zu sich,
 3. Ei, so kommt und lasst uns lau - fen! Stellt euch ein,



da vor Freud, al - le En - gel sin - gen.
 dich und mich, spricht mit süs - sen Lip - pen:
 Gross und klein, einlt in gros - sen Hau - fen!



Hört, hört wie mit vol - len Chö - ren al - le Luft
 Lass - et fah - ren, Schwes - tern Brü - der, was euch quält,
 Liebt den der vor Lie - be bren - net, schaut den Stern,



Lau - te ruft: Chris - tus ist ge - bo - ren!
 was euch fehlt, ich bring al - les wie - der.
 der uns gern, Licht und Lab - sal gön - net.

Dormi, dormi, bel bambin

Trad. Italien

G

1. Dor - mi, dor - mi bel bam - bin,
2. Per - che pian - gi o mio tre - sor?

D G

Re - di - vin, dor - mi dor - mi
dol - ce a - mor! Per - che pian - gi o

D G

fan - to - lin. Fa la nan - na o
mio tre - sor? Fa la nan - na o

C G Em D

ca - ro fi - - - glio, Re - del
ca - ro fi - - - glio, tan - to

G D G

ciel, Re - del ciel, tan - - - to
bel, tan - to bel, fa - - - la

D G

bel - gra - zio - so gi - - - glio.
nan - na, o ca - ro fi - - - glio.

34) Es wird scho glei dumpa (dunkel)

G D7 G C G D7

1. Es wird scho glei dum - pa, es wird scho glei
2. Ver - giss jetzt, o Kind - lein, dein Kum - mer, dein
3. O Kind - lein, du liegst dort im Kripp - lein so

G G D7 G C G D7

Nacht, Drum kimm i zu dir her, mein Hei - land auf
Leid. Dass du da musst lei - den im Stall auf der
schön. Mir scheint ich kann nie - mals von dir dort weg -

G G D7 G

d'Wacht. Will sin - ga a Lia - del dem Lieb - ling dem
Heid. Es ziern ja die En - gel dein Krip - pe - lein
gehn. Ich wünsch dir von Her - zen die sü - ßes - te

D7 G D7 G C G D7

kloan, du magst ja net schla - fen, i hör' di no
aus, möcht schö - ner nicht sein in dem vor - nehm - sten
Ruh. Die En - gel vom Him - nel, die de - cken dich

G D7 G D7 G D7 G

woan. Ei - ei, ei - ei, schlaf süß, herz - liabs Kind.
Haus.
zu.

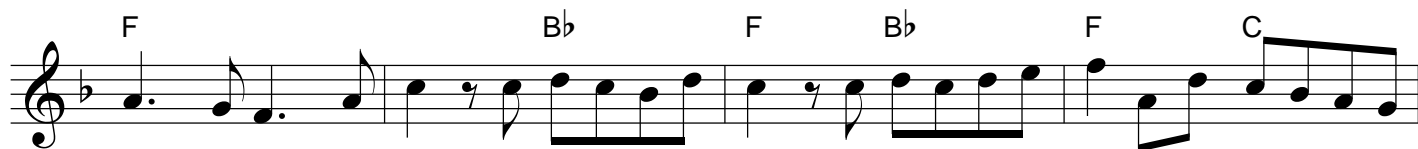
35) Campana sobre campana



1. Cam - pa - na so - bre cam - pa - na, y so - bre cam - pa - na
 2. Cam - pa - na so - bre cam - pa - na, y so - bre cam - pa - na
 3. Cam - pa - na so - bre cam - pa - na, y so - bre cam - pa - na



u - na, a - só-ma-te a la ven - ta - na, ve - rás al ni - ño en la
 dos, a - só-ma-tea la vem - ta - na, por que es-tá na - cien-do
 tres, En u - na Cruz a es - ta ho - ra, el ni - ño va a pa -



cu - na. } Be - lén, cam-pa-nas de Be - lén que los án - ge - les to - ca ¿que nue-va me tra-
 Di - os. }
 de - cer.



éis? Re - co - gi - do tu re - ba - ño a ¿dón - de vas pas - tor -



ci - to? Voy a lle - var al por - tal re - que - són man-te - cay



vi - no. Be-lén, cam - pa-nas de Be-lén que los àn-ge-les to-can ¿que nue-vas me tra-éis?

36) Aber Heidschi Bumbeidschi

G D7

1. A - ber heid - schi bum - beid - schi, schlaf lan - ge, es
 2. A - ber heid - schi bum - beid - schi, schlaf sües - se, die
 3. Und der Heid - schi Bum - beid - schi is kom - men, und

G

is ja dein Muat - ter aus - gan - ge. Sie is ja aus -
 En - ge - lein las - sen di grües - se, sie las - sen di -
 hat mer mei Büb - lein mit - gnom - men. Er hat mer's mit -

D7

gan - ge und kommt nim - mer heim und lasst das klein
 grües - se und las - sen di fragn, ob sie das
 gnom - men und hat's nim - mer bracht, drum wünsch i meim

G (B7) D7 (Em)

Bü - be - le ganz al - lein. } A - ber heid - schi bum - beid - schi bum - bum,
 Büb - lein um - nan - der solln tragn.
 Büb - lein a recht gue - te Nacht.

D7 G

a - ber heid - schi bum - beid - schi bum bum.

Dieses Lied ist recht rätselhaft. Es ist sicher ursprünglich kein Weihnachtslied, sondern eine sehr tragische Geschichte. Strophen mit Bezug auf Weihnachten sind neue Ergänzungen. Die Melodie allerdings passt perfekt zu Weihnachten. Was ist mit der Mutter los? Ist sie gestorben, oder hat sie das Kind verlassen? Aus wessen Sicht ist der Text gesprochen? Was bedeutet heidschi bumbeidschi? In der letzten Strophe wird es jedenfalls plötzlich personifiziert, es kann dort nur der Tod gemeint sein. Viele Leute, die das Lied als Kind gehört hatten, berichten, das es ihnen immer Angst gemacht hatte. Warum wird es dann an Weihnachten gerne gesungen? Wohl weil es als Wiegenlied für das Jesuskind gehalten wird.

37) El Noi de la Mare

Trad. katalanisch



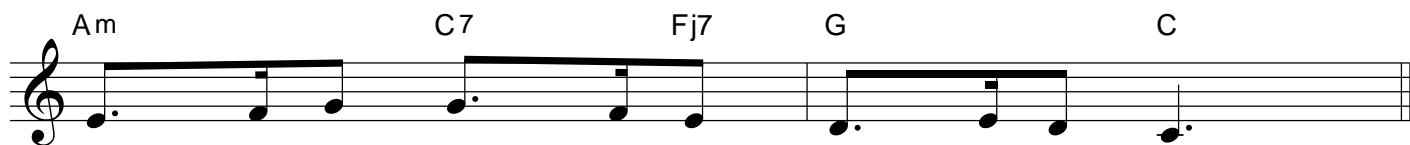
1. Què li da - rem a n'el Noi de la ma - re?
 2. Que li da - rem al Fil - let de Ma - ri - a?
 3. Tam - pa - tam - tam que les fi - gues son ver - des,



Què li da - rem que li - sà - pi - ga bo?
 Què l da - rem al fo - mós - in fan - tó?
 Tam - pa - tam - tam que ja ma - du - ra - ran.



Li - da - rem pan - ses amb u - nas ba - lan - ces,
 Pan - ses i fi - gues i nous i o - li - ves,
 Si - no mu - du - ren el di - a de Pas - qua,



li - da - rem fi - gues amb un pa - ne - rò.
 pan - ses i fi - gues i mel i ma - tó.
 ma - du - ra - ran en el di - a del Ram - - -

38) Adeste Fideles

C G C G C F

1. Ad - es - te fi - de - les lae - ti tri - um -
 2. Can - tet nunc i - o cho - rus an - ge -
 3. Er - go qui na - tus di - e ho - di -

C G C Am G D G C G C G D

phan - tes, ve - ni - te, ve - ni - te in Beth - le -
 lo - rum can - tet nunc au - la cae - le - sti -
 er - na, Je - sus ti - bi sit Glo - ri -

G C F A7 Dm C G E7 Am D

hem. Na - tum vi - de - te Re - gem an - ge -
 um. Glo - - - ria, glo - ria in ex - cel - sis
 a! Pat - ris ae - ter - ni ver - bum ca - ro

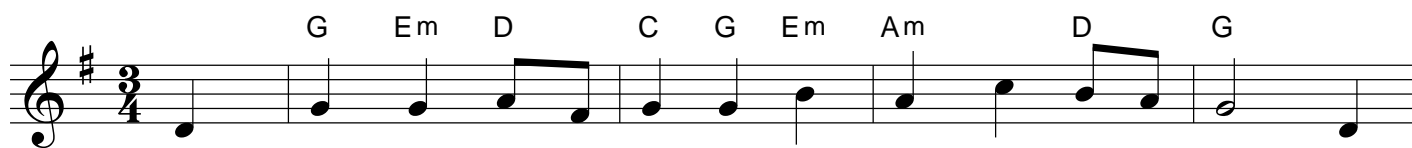
G D G C C G C G C C G A7 Dm

lo - rum. } Ve - ni - te a - do - re - mus! Ve - ni - te a - do -
 De - o. }
 fac - tum.

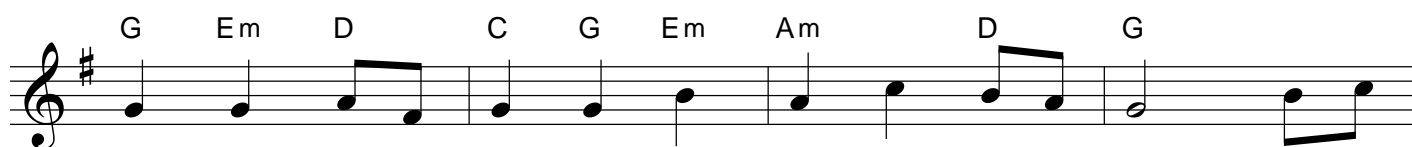
C G F C G C G F C G C

re - mus! Ve - ni - te a - do - re - mus Do - mi - num.

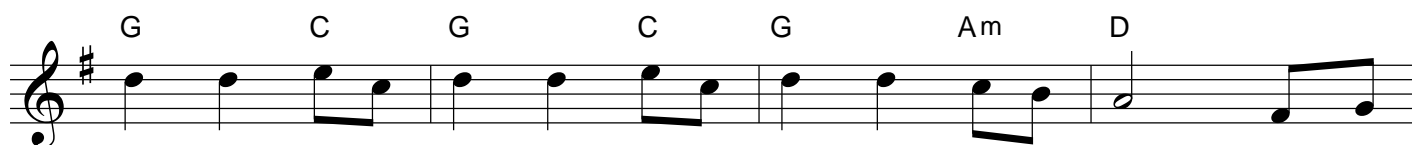
39) What Soul Inspiring Music



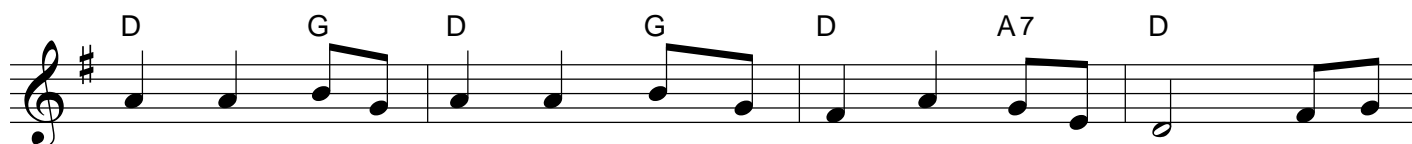
1. What soul in - spir - ing mu - sic thrills through the mid-night air? What
 2. Strange forms float hover - ing over us, new sounds fall on our ear. God's
 3. Straight, crowds of heav'n - ly war - riors, out - shin - ing ev - ery star, stand
 4. Speed, shep - herds, leave your sheep-folds, to Beth - leh'm haste a - way, fall



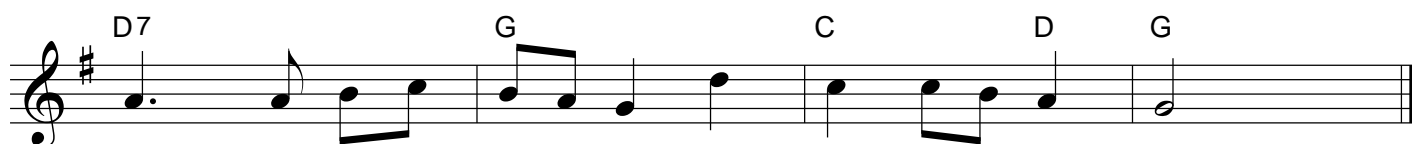
sounds of heav'n - ly sweet - ness dis - pel all doubt and care? Ev' - ry
 an - gel bids us wel - come, His voice says "Ne - ver fear! Born to
 forth round that one her - ald pro - claim - ing peace a - far, choirs of
 on your knees be - for Him, sa - lute him while ye may, bring your



star and con - stel - la - tion sheds a ra - diance doub - ly bright,. see the
 you in Da - vid's ci - ty lies the Sa - vior, all di - vine, Da - vid's
 an - gels and arch - an - gels, Se - ra - phim and che - ru - bim, Thrones and
 off - ering and your trea - sure, o - pen wide each sim - ple store, pipe and



Plei - ads and O - ri - on glit - ter keen - ly in the height, spark - ling
 Root and Da - vid's off - spring, pro - mised seed of Da - vid's line, He is
 Prince - doms, do - mi - na - tions, powers and might which wax not dim, Spi - rit -
 dance in rus - tic mea - sure, in his man - ger Him a - dore, ev - ery



fires, like twink - ling blos - soms stud night's robe - with light.
 swathed and in a man - ger. Take this for a sign."
 hosts in ranks ce - les - tials, raise one joy - ous hymn.
 deed to give Him plea - sure be yours ev - er - more.

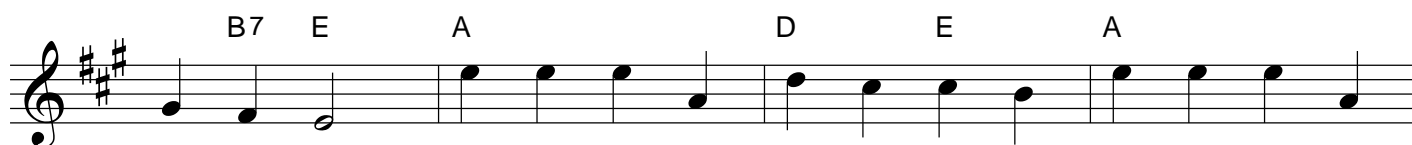
40) Hark! The Herald Angels Sing



1. Hark, the her - ald an - gels sing, Glo - ry to the
2. Christ, by high - est heav'n a - dored, Christ the ev - er -
3. Hail the heav'n born Prince of peace! Hail the Son of



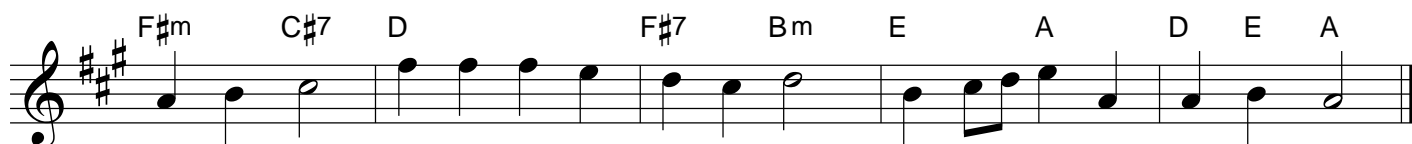
new - born King. Peace on earth and mer - cy mild, God and sin - ners
last - ing Lord! Late in time be - hold him come, off - spring of the
right - eous - ness! Light and life to all he brings, ris'n with heal - ing



re - con - ciled. Joy - ful all the na - tions rise, join the tri - omph
Vir - gin's womb. Veiled in flesh the God - head see, hail th'in - car - nate
in His wings. Mild he lays his glo - ry by, born that man no

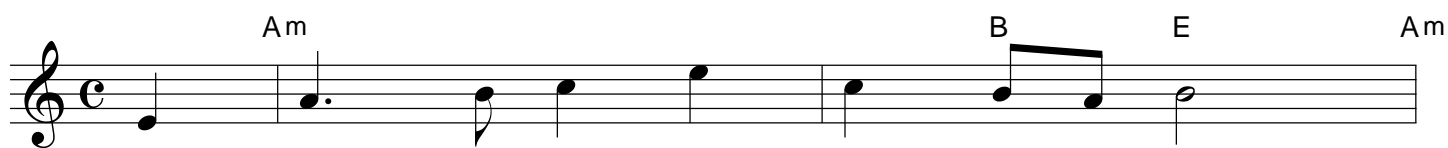


of the skies, with th'an - gel - ic host pro - claim, "Christ is born in
de - i - ty, pleased as man with men to dwell, Je - sus our Em -
more may die, born to raise the sons of earth, born to give them

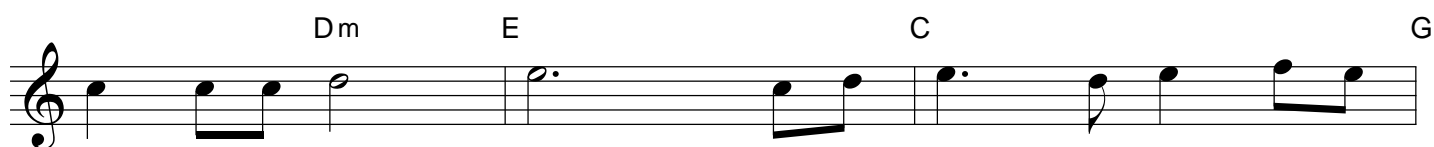


Beth - le - hem!" Hark, the he - rald an - gels sing, "Glo - ry to the new-born King!"
man - u - el.
se - cond birth.

41) Maria durch den Dornwald ging



1. Ma - ri - a durch ein' Dorn - wald ging,
2. Was trug Ma - ri - a unter ih - rem Herzen?
3. Da haben die Dor - nen Ro - sen ge tragen,



Ky - ri - e - lei - son. Ma - ri - a durch ein'
Ky - ri - e - lei - son. Ein klei - nes Kind - lein
Ky - ri - e - lei - son. Als das Kind - lein durch den



Dorn - wald ging der hat in sie - ben Jahr'n kein Laub ge - tra - gen,
oh - ne Schmer - zen das trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen,
Wald ge - tra - gen da haben die Dor - nen Rosen ge - tra - gen.



Je - sus und Ma - ri - a.
Je - sus und Ma - ri - a.
Je - sus und Ma - ri - a.

Weitere Strophen:

Wie soll dem Kind sein Name sein?
Kyrieleison.
Der Name, der soll Christus sein,
Das war vom Anfang der Name sein!
Jesus und Maria!

Wer soll dem Kind sein Täufer sein?
Kyrieleison.
Das soll der Sankt Johannes sein,
Der soll dem Kind sein Täufer sein!
Jesus und Maria!

Was kriegt das Kind zum Pathengeld?
Kyrieleison.
Den Himmel und die ganze Welt,
Die kriegt das Kind zum Pathengeld.
Jesus und Maria!

Wer hat erlös't die Welt allein?
Kyrieleison.
Das hat gethan das Christkindlein,
Das hat erlös't die Welt allein! -
Jesus und Maria![3]

42) The First Nowell

Erste Veröffentlichung 1832
in der Sammlung
"Carols Ancient and Modern"



1. The first - - No - vell the An - gel did
2. They locked up and saw a
3. Then en - tered in those with wise men
4. Then let us all with one ac -



say was to cer - tain poor shep - herds in fields as they
star shin - ing in the east be yond them
three full re - ve - rent - ly up - on their
cord sing prai - ses to our hea - ven - ly



lay, in fields as they lay kee - ping their
far, and to the earth it gave great
knee, and off - er - ed there in his pre -
Lord, that hath made hea - ven and earth of



sheep, in a cold win - ters night that was so
light, and their gold it con - ti - nued both day and
sence, and their gold with his blood and fran - kin -
nought, and with his blood man - kind hath



deep. No vell, No - vell, No -
night. cense. bought.



vell, born is the King of Is - ra - el.

43) Coventry Carol

England, 16. JH.

Am E Am G Am

1. Lul - ly, lul - lay, thou litt - le ti - ny
2. O - sis - ter too, how may we
3. He - rod, the king in his rag -
4. That woe is me, poor child of

E Am G C D E Am

child,
do,
ing,
thee!

bye, bye, lu - ly, lul - lay.
for to pre - serve this - day,
char - ged he hath this day,
and ev - er mourn and sigh,

C G Am Em Am G D

Lul - ly, thou lit - tle ti - ny
this poor young - ling for whom we
his men of might, in his own
for thy part - ing neither say nor

E Am E Am D E A

child,
sing,
sight,
sing,

bye, bye, lul - ly, lul - lay.
bye, bye, lul - ly, lul - lay.
all young chil - dren to slay.
bye, bye, lul - ly, lul - lay.

44) Quanno nascette Ninno

Sant'Alfonso Maria de' Liguori
1696 – 1787)
Text im Dialekt von Neapel

G

1. Quan - no nasc - ett - te Nin - - - - no a
2. De pres - sa se sce - ta - - - - je -
3. Co tut - to ch'e - ra vier - - - - no,

D

Bett - lem - - - me, e - ra not - t'e pa -
no l'au - ciel - - - le, can - tan - no de na -
Nin - no bel - - - o, na - scet - te - no a mi -

C G D G

re - va mie - zo juor - no. Ma - je le
for - ma tut - ta no - - va: pe'n - si a -
glia - ra ro - se e sciu - re. Pe' - nsí of -

D G D

stel - le, lus - tre e bel - le se ve - det - te - no ac - cos -
gril - lo co - li stril - le, e zom - ban - no a ccà e à
fie - no sic - co e tuos - to che fu - je puos - to sott' - a

G D

sí: e a cchiu lu - cen - te jett' a chiam-mà li
llà è na - to è na - to, de ce - va - no, lo
te, se 'nfi - gliu - let - te, e de fru - nel - le e

Cm Gm D G

Mag - ge all' U - ri - en - - - te.
Dio che nc'à cri - a - - - to.
sciu - re se ves - tet - - - te.

Quanno nascette Ninno (weitere Strophen)

A no paese che se chiamma Ngadde,
Sciurettero le bigne e ascette l'uva.
Ninno mio sapuritiello,
Rappusciello - d'uva -sì Tu;
Ca tutt'amore
Faje doce a vocca, e po 'mbriache o core.

No 'nc'erano nmemmice pe la terra,
La pecora pasceva co lione;
Co' o caprette - se vedette
O liupardo pazzeà;
L'urzo e o vitiello
E co' lo lupo 'npace o pecoriello.

Se rrevotaje nsomma tutt'o Munno,
Lu cielo, a terra, o mare, e tutt'i gente.
Chi dormeva - se senteva
'Npiett'o core pazzeà
Pe la priezza;
E se sonnava pace e contentezza.

Guardavano le ppecore i Pasturi,
E n'Angelo sbrannente cchiù d'o sole
Comparette - e le dicette:
No ve spaventate no;
Contento e riso
La terra è arreventata Paraviso.

A buie è nato oggi a Bettalemme
Du Munno l'aspettato Sarvatore.
Dint'i panni o trovarrite,
Nu potite - maje sgarrà,
Arravugliato,
E dinto a lo Presebbio curcato.

A meliune l'Angiule calate
Co chiste se mettetten'a cantare:
Gloria a Dio, pace'n terra,
Nu cchiù guerra - è nato già
Lo Rre d'amore,
Che dà priezza e pace a ogni core.

Sbatteva o core mpietto a ssi Pasture;
E l'uno 'nfaccia all'auto diceva:
Che tardammo? - Priesto, jammo,
Ca mme sento scevolí
Pe lo golfo
Che tengo de vedè sso Ninno Dio.

Zombanno, comm'a ciereve ferute,
Correttero i Pasture a la Capanna;
Là trovajeno Maria
Co Giuseppe e a Gioja mia;
E 'n chillo Viso
Provajeno no muorzo e Paraviso.

Restajeno 'ncantate e boccapierte
Pe tanto tiempo senza di parola;
Po jettanno - lacremanno
Nu suspiro pe sfocà,
Da dint'o core
Cacciajeno aigliara atte d'amore.

Co a scusa de donare li presiente
Se jetteno azzeccanno chiano chiano.
Ninno no li refutaje,
L'azzettaje - comm'a ddi,
Ca lle mettette
Le Mmane 'n capo e li benedicette.

Piglianno confedenzia a poco a poco,
Cercajeno licenzia a la Mamma:
Se mangiajeno li Pedille
Coi vassille - mprimmo, e po
Chelle Manelle,
All'urtemo lo Musso e i Mascarielle.

Häufige Gitarrengriffe / Common Guitar Chords

vereinfachte Griffe (auf 3 Saiten) / Simplified Chords (on 3 Strings)

<p>Bb</p>	<p>F</p>	<p>C</p>	<p>G</p>	<p>G7</p>	<p>E</p>	<p>Em</p>
<p>Gm</p>	<p>Dm</p>	<p>Am</p>	<p>Em</p>	<p>Bm (Hm)</p>	<p>F#m</p>	<p>C#m</p>
<p>B7</p>	<p>F7</p>	<p>C7</p>	<p>D7</p>	<p>A7</p>	<p>E7</p>	<p>B7 (H7)</p>

X Diese Saiten sollen nicht mitklingen / Don't play these strings!